Ayuntamiento irun Udala
www.irun.org

2016SUBT0001

GIZARTE ONGIZATE ARLOAREN JARDUEREN MARKOAN ADINEKOEN ELKARTEEK GARATUTAKO JARDUERA-PROGRAMETARAKO DIRU-LAGUNTZAK, 2016. URTERAKO

A) OINARRI ARAULTZAILEAK.

1.- XEDEA

Deialdi honen xedea da Adinekoen Elkarteentzako laguntza ekonomikoen atzipena eta emakida erregulatzea, jarduera-programak edo programa edo proiektu berriak garatzeko eta gauzatzeko adinekoen eremuan, 2014 urtean, Gizarte Ongizatearen eskumenen eremuan.

Honako jarduera hauek bultzatu nahi dira bereziki:

- Prebentziozkoak, adinekoen ongizate fisiko eta psikikoa sustatzekoak (areto-dantzak, gimnasia, oroimenaren entrenamendua, igeriketa, osasunari buruzko hitzaldiak, barreterapia, ibilaldi neurtuak).
- Kulturazkoak: hizkuntzak, arteak, gizartea, teknologia berriak...
- Aisia-gizartezkoak: esku-lanen tailerrak, jokoak, gastronomia, pertsonen omenaldiak,...
- Adinekoei lagun egitea eta animazioa: Musika-emanaldiak, antzerkia, ipuin-kontalariak, esku-lanak, meriendak, txangoak, paseoak,...

SUBVENCIONES A PROGRAMAS DE ACTIVIDADES DESARROLLADAS POR ASOCIACIONES DE PERSONAS MAYORES, ENMARCADAS EN LAS ACTUACIONES DEL ÁREA DE BIENESTAR SOCIAL, PARA EL AÑO 2016.

A) BASES REGULADORAS

1.- OBJETO.

Es objeto de la presente convocatoria, la regulación del acceso y concesión de ayudas económicas a Asociaciones de Personas Mayores, para el desarrollo y realización de programas de actividades o de nuevos programas o proyectos enmarcados en el ámbito de las personas mayores, dentro de las competencias del Área de Bienestar Social.

En especial se pretenden impulsar las siguientes actividades:

- Preventivas, dirigidas a promover el bienestar físico y psíquico de las personas mayores (bailes de salón, gimnasia, entrenamiento en la memoria, natación, conferencias de salud, risoterapia, marchas reguladas).
- Culturales: idiomas, artes, sociedad, nuevas tecnologías…
- Recreativo-sociales: talleres de manualidades, juegos, gastronomía, homenajes a personas,…
- Acompañamiento y animación a personas mayores: Actuaciones musicales, teatro, cuenta-cuentos, manualidades, meriendas, excursiones, paseos,…

- Boluntarioei, familiarrei edo laguntzaileek prestakuntza eta arreta ematea (Zaintzailea zaintzea, kontrol mentala, arreta psikologikoa, ...).

2.- ONURADUNAK.

Beren programa sozialak udalerriko Adineko Pertsonei begira garatzen dituzten irabazi asmorik gabeko Elkarteek izango dute diru-laguntzak eskatzeko aukera.

Indarrean dagoen legediaren arabera eratuak izan beharko dute entitateek, eta Eusko Jaurlaritzako Elkarteen Erregistro Orokorrean izena emanda egon (3/1988 Legea, otsailaren 12koa, Elkarteei buruzkoa; 77/1986, martxoaren 25ekoa, eta Eusko Jaurlaritzako Lehendakaritza Sailaren Ebazpena, 1987ko martxoaren 2koa, martxoaren 9ko EHAAO).

Ondorio horietarako, irabazi asmorik gabeko erakundeak izango dira elkartearen xedearekin bat datozen jarduerak garatu eta horietatik lortzen diren etekinak elkarteak dituen helburuetarako inbertitzen dituztenak.

Onuradunek betiere Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorraren 14. artikuluak ezartzen dituen betebehar guztiak bete beharko dituzte.

3.- BAZTERTZEKOAK.

Deialdi honen aplikazio esparrutik kanpo geratuko dira honako jarduera hauek:

a.- Azaroaren 17ko 38/2003 Legearen – Diru-laguntzen Orokorra – 3. eta 13.2. artikuluetan aurreikusitako egoeraren batean daudenak.

Entitateek eta pertsonek eskabide ereduan

- Formación y atención al voluntariado, familiares o acompañantes (Cuidar al cuidador, Control mental, Asistencia psicológica, otros…)

2.- BENEFICIARIOS.

Podrán optar a las subvenciones aquellas Asociaciones sin ánimo de lucro que desarrollen sus programas sociales para las Personas Mayores del municipio.

Las entidades deberán estar constituidas con arreglo a la legislación vigente e inscritas en el Registro General de Asociaciones del Gobierno Vasco (Ley 3/1988, de 12 de febrero, de Asociaciones; D. 77/1986, de 25 de marzo, y Resolución del Departamento de Presidencia del Gobierno Vasco, de 2 de marzo de 1987, B.O.P.V., de 9 de marzo).

A estos efectos, se considerarán entidades sin ánimo de lucro aquellas que desarrollen actividades acordes con el objeto de la asociación y cuyos beneficios se inviertan en los fines que persigue la asociación.

En todo caso los beneficiarios deberán cumplir todas las obligaciones que establece el art. 14 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones

3.- EXCLUSIONES.

Quedan excluidas del ámbito de aplicación de la presente convocatoria las siguientes actividades:

a.- Aquéllas en que concurran en alguna de las circunstancias previstas en el art. 13.2 y 3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

La justificación por parte de las personas o

(A Eredua) egindako ardurapeko adierazpenaren bidez egiaztatu ahal izango dute ez daudela onuradun-baldintza lortzeko debekuetan. Adierazpen honetan espreski adieraziko da zerga bidezko eta Gizarte Segurantzako betebeharrak bete direla, betiere Diru-laguntzen Araudi orokorra onesten duen uztailaren 21eko 887/2.006 Errege Dekretuaren 18. eta 19. artikuluetan ezartzen diren baldintzen arabera.

entidades de no estar incursos en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiario se realizará por declaración responsable efectuada en el modelo de solicitud (Modelo A). Esta declaración incluirá expresamente la de cumplimiento de obligaciones tributarias y de Seguridad Social en las condiciones establecidas en los artículos 18 y 19 del Real Decreto 887/2.006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento General de Subvenciones.

b.- Duten izaera eta xedeagatik Gizarte Ongizate arloari egotzitako jarduera-eremu bakar batekin ere zerikusi zuzenik ez dutenak

b.- Aquéllas que por su naturaleza u objeto no guarden relación directa con ninguno de los ámbitos de actuación atribuidos al Área de Bienestar Social.

c.- Bere izaera eta helburuak direla-eta udalaren beste arlo edo erakunde autonomo batzuen beste programa baten edo batzuen bidez bideratu beharko liratekeenak.

c.- Aquéllas que por su naturaleza y objeto debieran haberse acogido a otros programas de otros departamentos municipales u organismos autónomos.

d.- Ez dira kontuan hartuko aurreko urteko deialdian Irungo Udalaren diru-laguntzen onuradun izan eta dagozkien gastua behar bezala eta aurreikusitako epeetan justifikatu ez dituzten elkarte edo entitateen proposamenak

d.- No serán consideradas las propuestas provenientes de asociaciones o entidades que habiendo resultado beneficiarias de subvenciones del Ayuntamiento de Irun en la convocatoria del año anterior, no hayan justificado suficientemente y en los plazos previstos los gastos correspondientes.

4.- DIRUZ LAGUNTZEKO GASTUAK

Diruz laguntzeko gastutzat hartuko dira diruz lagundutako jardueraren izaerakoak direnak eta oinarri hauetan ezarritako epean (2016ko urtean) egiten direnak. Betiere azaroaren 17ko 38/2003 Legearen – Diru-laguntzen Orokorra – 31. artikuluan aurreikusitakoaren arabera:

- Talde eta laguntzailei ordaintzea (animazioa, antzerkia …).
- Enpresa hornitzaileei ordaintzea.
- Garraioa, hizlariak, profesionalak.

4.- GASTOS SUBVENCIONABLES

Se consideran gastos subvencionables aquéllos que respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada y se realicen en el plazo establecido en las presentes bases (año 2016), siempre de acuerdo con lo previsto en el art. 31 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones:

-Pagos a grupos y colaboradores (animación, teatro...).
- Pago a empresas suministradoras.
-Transporte, conferenciantes,

- Joan-etorriak – Dietak.
- Inprenta eta promoziogastuak (Foiletoak, kartelak, bideoak…).
- Beste zenbait, diruz lagundutako jarduerekin lotuak hauek ere.

profesionales.
- Desplazamientos – Dietas.
- Gastos de imprenta y promoción (folletos, carteles, vídeos...).
- Otros también relacionados con las actividades subvencionadas.

5.- INFORMAZIOA ETA ESKABIDEAK

5.1.- Informazioa.

Oinarriak kontsultatzeko, dokumentazioa eskuratzeko, informazioa eskatzeko, hona: **Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuko bulegoak (HAZ/SAC),** San Marcial kalea 2, behea, edo web orri honetan: www.irun.org edo **010** telefonoan.

5.2.- Eskaerak:

Diru-laguntza horiek jasotzeko ondorengo dokumentazioa aurkeztu beharko da:

a) Diru-laguntzarako eskari-orri normalizatua aurkeztuko da, erantsita doan **A Eredua** dokumentuaren araberakoa, **behar bezala beteta**.

b) Identifikazio Fiskaleko Kodearen agiriaren fotokopia.

c) Erakunde eskaeragilearen estatutuak eta curriculuma: kideak, helburuak, burututako ekintzak, etab.

d) Instituzio, Erakunde eta abarrei eskatutako diru-laguntzen edo, hala bada, jasota dituzten haien aitorpena. (eredu normalizatuaren arabera).

e) Urteko ekintzen programaren deskribapen zehaztua edo eskatutako diru-laguntzaren xede den proiektuaren definizioa**. A EREDUA, 1 eranskina.**

5.- INFORMACIÓN Y SOLICITUDES

5.1.- Información:

Para consultar las bases, obtener documentación, solicitar información**: en las oficinas del Servicio de Atención al Ciudadano (SAC**), C/ San Marcial, 2 bajo, o la página web: www.irun.org o llamando al telf. **010**.

5.2.- Solicitudes.

Para optar a las presentes ayudas deberá presentarse la siguiente documentación:

a) Solicitud de subvención normalizada, según documento que se adjunta como **Modelo A**, **debidamente cumplimentado**.

b) Fotocopia del documento del Código de Identificación Fiscal**.**

c) Estatutos y curriculum de la entidad solicitante: Componentes, objetivos, actividades desarrolladas, etc.

d) Declaración sobre solicitudes de subvención realizadas ante Instituciones, Organismos, etc. O, en su caso, de las que estuvieran otorgadas. (Según modelo normalizado).

e) Descripción pormenorizada del programa anual de actividades o definición del proyecto para el que se solicita la subvención. **MODELO A, Anexo 1.**

f) Diru-sarrera eta gastuen aurrekontua. **A EREDUA, 2 Eranskina.**

g) Berariazko erantzukizunpeko adierazpena, eredu normalizatuaren arabera diru-laguntza jaso dezakeela adierazten duena eta datuak kontsultatzeko baimena ematen duena.

Datuen erabilerak eta lagapenak Izaera Pertsonaleko datuak babesteari buruzko 15/1999 Lege Organikoan aurreikusitako baldintzei mugatuta dago.

Egiaztapen hauek ofizioz egiteko baimena ematen ez bazaio Irungo Udalari, inprimaki honekin batera Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzakoak egunean dituela adierazten duten ziurtagiriak aurkeztu beharko dira.

h) Zenbait kopuru aurreratzeko eskatuz gero, beharra eta eskaturiko kopuruak egiaztatzen duen txostena

Interesatuek hala aitortzen dutenean, eta Irungo Udala jakinaren gainean baldin badago oinarri hauetan eskatu zaizkien dokumentuetako batzuk udalaren eskuetan daudela, ez dute dokumentu horiek aurkeztu beharrik izango, betiere Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 23. artikuluan eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkidegoa arautzen duen 30/1992 Legearen 35.f) artikuluan ezartzen diren baldintzen arabera.

Nolanahi ere, A ereduaren I. Eranskinean aipatzen den jarduerari dagokion dokumentazioaz gainera, Udalak pertsona fisiko edo entitate eskatzaileei beharrezkotzat iritzitako nahi adina informazio eta dokumentazio gehigarri

f) Presupuesto de ingresos y gastos. **MODELO A, Anexo 2.**

g) Declaración expresa responsable de estar en situación de poder ser beneficiario/a de la subvención y autorización para consulta de datos conforme al modelo normalizado.

El uso y cesión de datos están sujetos a las limitaciones previstas en la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal.

En caso de no autorizar al Ayuntamiento de Irun para comprobar de oficio dichas circunstancias, junto con este impreso se deberán aportar los certificados de estar al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social.

h) En caso de solicitar un anticipo de cantidades a cuenta, informe justificativo de la necesidad indicando cantidades necesarias.

Siempre que los interesados así lo declaren y el Ayuntamiento de Irun tenga constancia de que alguno/s de los documentos solicitados en las presentes Bases se encuentran en poder del mismo, quedarán eximidos de presentarlos, en las condiciones establecidas en el artículo 23 de la Ley General de Subvenciones y 35.f) de la Ley 30/1.992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

En todo caso, además de la documentación relativa a la actividad contemplada en el Anexo I del Modelo A, el Ayuntamiento podrá requerir a las entidades solicitantes cuanta información complementaria estime necesaria en orden a la valoración de la

eskatu ahal izango die, aurkeztutako jarduera hobeto baloratzeko.

actividad presentada.

5.3.- Eskaerak aurkezteko lekua eta epeak

Aurkezteko **epea** 20 egun naturalekoa izango da, deialdiaren iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen denetik kontatuta.

Eskaerak Irungo Udalaren aurrean**, HAZ+ - Hiritarrak Atenditzeko Zerbitzuaren** bitartez (San Martzial kalea, 2, 20304-IRUN) **aurkeztu** beharko dira, edo Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen arabera onartutako beste edozein prozeduraren bitartez

Eskatzaileak aurkeztutako agiriak osatugabeak edo oinarrietan ezarritako baldintzak betetzen ez dituztela egiaztatzen denean, interesatuari dei egingo zaio **hamar baliodunekoepean** akats formalak zuzen ditzan edo aurkeztu beharreko agiriak aurkez ditzan, eta ohartaraziko zaio hala egingo ez balu eskaria baliogabetua geratuko dela eta besterik gabe artxibatu egingo dela, indarrean dagoen araudiari jarraiki.

5.3.- Plazos y lugar de presentación de solicitudes

El **plazo** de presentación será de 20 días naturales desde la publicación del anuncio de convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Las solicitudes deberán **presentarse** ante el Ayuntamiento de Irun, a través del **"Servicio de Atención Ciudadana" – SAC+** (C/ San Marcial 2, 20304-IRUN) o mediante cualquier otro procedimiento admitido de conformidad con la Ley 30/1992 de Procedimiento Administrativo Común.

Cuando se comprobara, que la documentación presentada por la persona solicitante es incompleta o no reúne los requisitos exigidos en las presentes Bases, se requerirá a la persona interesada, para que en el plazo **de diez días hábiles** subsane los defectos formales o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se tendrá por desestimada su petición, archivándose la solicitud sin más trámite, de acuerdo con la normativa vigente.

6.- EMAKIDAREN INSTRUKZIOA ETA PROPOSAMENA

Adinekoen Zerbitzuko Teknikariak bideratuko ditu diru-laguntza hauek emateko prozedura.

Prozedura bideratzeko eskumena duen organoak egokitzat hartzen dituen jarduera guztiak egingo ditu ofizioz, ebazpen proposamena egiteko oinarritzat hartu behar diren datuak zehaztu, ezagutu eta

6.- INSTRUCCIÓN Y PROPUESTA DE CONCESIÓN

La instrucción del procedimiento de concesión de estas subvenciones corresponderá a la Técnica del Servicio de Personas Mayores.

La instructora del expediente realizará de oficio cuantas actuaciones estime necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la propuesta de

egiaztatzeko.

Emakidaren proposamena kide anitzeko organo batek formulatuko du, instrukzio-organo baten bidez. Gizarte ongizateko ordezkariak, Gizarte ongizateko zuzendariak eta Adinekoentzako zerbitzuko teknikariak eratuko dute kide anitzeko organo hori.

7.- <u>ESKAERAK EBALUATZEKO IRIZPIDEAK</u>.

Diru-laguntzaren aukera izateko, gutxienez orotariko puntuazio maximoaren erdia lortu beharko dute entitateek. Haren zenbatekoa eta baremoak honako irizpide hauen arabera zehaztuko dira:

<u>a) Proposatutako programaren ezaugarriak</u>, **40 punturaino**, alderdi hauek kontuan hartuta:

a.1) Bateragarritasuna, betiere arloaren eskumenen eremuan (oinarri hauetako 1. artikulua), proposatutako programaren eta Gizarte Ongizate arloaren helburuen eta lehentasunen artean; hona hemen jarraian zehazturik:

I. Eskainitako zerbitzuen kalitatea eta eraginkortasuna hobetzea.

II. Prebentzio-politikak gehitzea, autonomia sustatzeko eta mendekotasuna prebenitzeko programen bidez.

III. Beharra duten kolektiboekiko laguntza osoa emateko jarduera garatzea.

IV. Biztanleriaren parte-hartze eta inplikazioa bultzatzea.

resolución que se elevará al órgano competente para su resolución.

La propuesta de concesión se formulará por un órgano colegiado a través del órgano instructor. Ese órgano colegiado estará compuesto por el Delegado de Bienestar Social, la Directora de Bienestar Social y la técnica del Servicio de Personas Mayores.

7.- <u>CRITERIOS DE EVALUACIÓN DE LAS SOLICITUDES</u>.

Para poder optar a la subvención las entidades solicitantes deberán obtener al menos la mitad de la puntuación máxima total, cuyo importe y baremos se concretará de acuerdo a los criterios siguientes:

a) <u>Características del programa propuesto</u>, **hasta 40 puntos**, según los siguientes aspectos:

a.1) Concordancia entre el programa o proyecto propuesto y los objetivos y prioridades del Área de Bienestar Social; dentro de su ámbito de competencias (art.1 de estas bases), siendo estos los siguientes:

I. Mejorar la calidad y la efectividad de los servicios prestados.

II. Incrementar las políticas preventivas, con programas dirigidos al fomento de la autonomía y a la prevención de la dependencia.

III. Desarrollar actuaciones asistenciales de carácter integral sobre los diversos colectivos necesitados.

IV. Fomentar la participación e implicación de la población.

a.2) Programak nolako ekarpena egiten dion garatzen deneko jarduera-eremuari.

a.3) Proposatutakoen antzeko jarduerarik ez egotea.

a.4) Proposatutako programaren giza-proiekzioa.

a.5) Proposatutako programaren ibilbidea eta errotzea. Edo, hala denean, daukan berritasuna.

b) Entitate eskatzailearen ezaugarriak, 30 punturaino, alderdi hauek kontuan hartuta:

b.1) Entitatearen ibilbidea eta jarraitasuna.

b.2) Antzeko entitaterik ez egotea.

b.3) Bat etortze maila, proposatutako programaren ezaugarrien eta entitatearen estatutuen araberako helburuen artean.

c) Entitatearen finantza-baliabideak, 30 punturaino, alderdi hauek kontuan hartuta:

c.1) Proportziotasuna aurkeztutako programako aurrekontuaren eta elkartearen urteko orokorraren artean.

c.2) Gastuaren aurrekontua eta finantzatze-tasa.

Diruz laguntzekoak izan daitezkeen beste proposamen batzuen programarekin bat ez datozen aldetik izaera soileko diren proiektuak edo elkarteak aurkezten direnean, irizpide nagusia izango da diru-laguntza ematea ziurtatuz programa edo proiektua irizpide hauen arabera gauzatuko

a.2) La contribución del programa al ámbito de actuación en que se desarrolla.

a.3) La inexistencia de actividades similares a las propuestas.

a.4) La proyección social del programa propuesto.

a.5) La trayectoria y arraigo del programa propuesto. O en su caso la novedad del mismo.

b) Características de la entidad solicitante, hasta 30 puntos, según los siguientes aspectos:

b.1) Trayectoria y continuidad de la entidad.

b.2) Inexistencia de entidades similares.

b.3) Grado de concordancia entre las características del programa propuesto y los objetivos de la entidad según sus estatutos.

c) Recursos financieros de la entidad, hasta 30 puntos, según los siguientes aspectos:

c.1) Proporcionalidad entre el presupuesto del programa presentado y el general anual de la asociación.

c.2) Presupuesto de gasto y tasa de financiación.

Cuando se presenten asociaciones o proyectos de carácter único en cuanto que no exista una concurrencia programática con otras propuestas subvencionables, el criterio principal será el otorgar la subvención que asegure la realización del programa o proyecto, en base a criterios de

dela: aurrekontuen bideragarritasuna, jarduerarako aurreikusitako defizita, eta hala badagokio, aurreko urteetan jarduera bererako emandako diru-laguntzaren zenbatekoa.

viabilidad presupuestaria, el déficit previsto para la actividad, y en su caso, el importe de la subvención destinado para la misma actividad en años anteriores.

8.- ERABAKITZEA

Alkatetzak deialdia erabakiko du organo instruktoreak egindako proposamenak ikusita.

Eskaera aurkezteak ez du berez ematen diru-laguntza jasotzeko eskubidea, eta diru-laguntza orori datxekion hautazko izaera izango du kontzesio horrek ere.

Azaroaren 17ko 38/2003 Legearen –Diru-laguntzetako Orokorra – 25eko artikuluan jasotako epeetan erabakiko eta jakinaraziko dira eskaerak.

Erabakia horretarako jarritako epean jakinarazten ez bada, dagozkion eskabideak ezetsitzat hartu ahal izango dira, administrazio-jardunbideari buruzko arauetan ezarrita dagoen administrazioaren isiltasunaren ondorioz.

8.- RESOLUCIÓN.

La Alcaldía resolverá la convocatoria a la vista de la propuesta realizada por el Instructor.

La presentación de la solicitud no otorga por sí misma el derecho a percibir la subvención, conservando esta concesión el carácter discrecional, inherente a toda subvención.

Las solicitudes serán resueltas y notificadas en los plazos previstos en el art. 25 de la mencionada Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

La falta de notificación de la resolución en los plazos establecidos podrá considerarse como denegación de las correspondientes solicitudes a los efectos de silencio fijados en la normativa sobre procedimiento administrativo.

9. DIRU-LAGUNTZAREN ZENBATEKOA ETA ORDAINKETA.

9.1.- Zenbatekoa.

Diru-laguntzaren guztizko kopurua, bera bakarrik edo beste Administrazio Publiko batzuen edo beste Erakunde publiko edo pribatu batzuen diru-laguntzak edo laguntzak batuta, inoiz ez da izango onuradunak bideratu beharreko jardueraren kostua baino handiagoa.

Emandako zenbatekoa zenbateko jakin bat izango da, jardueraren kostuaren

9. CUANTÍA Y ABONO DE LA SUBVENCIÓN.

9.1.- Cuantía.

El importe total de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que aisladamente, o en concurrencia con subvenciones o ayudas de otras Administraciones Públicas, o de otros Entes públicos o privados, supere el coste de la actividad a desarrollar por el beneficiario.

La cuantía concedida se entenderá como un importe cierto, sin referencia a un

portzentajea edo zatia izango den aipatu gabe; beraz, osorik ordainduko da, betiere justifikazioa, gutxienez, finantzatutako kopurura iristen bada.

porcentaje o fracción del coste de la actividad, por lo que se abonará íntegramente siempre que la justificación alcance, como mínimo, la cantidad financiada.

9.2.- Ordainketa.

Diru-laguntzen jasotzea banketxearen transferentziaren bitartez egingo da, entitate onuraduna titularra den kontu batera egingo da, **gastuaren justifikazioa aurretik aurkeztuta**.

Alkate-lehendakariak baimena eman ahal izango du deialdiaren xedeko jarduerak gauzatzeko behar den diru-kopurua aurretik ordaintzeko. Ordainketa hauen gehiengo kopurua diru-laguntza osoaren %50 izango da.

Ez da bermerik eskatuko diru-laguntza ordaintzeko.

9.2.- Abono.

El abono de las subvenciones se realizará mediante transferencia bancaria, a una cuenta de titularidad de la entidad beneficiaria**, previa presentación de la justificación del gasto**.

El Alcalde-Presidente podrá autorizar pagos anticipados de las cantidades necesarias para poder llevar a cabo las actuaciones objeto de la convocatoria. El importe máximo de estos pagos será del 50% del total de la subvención.

No se requiere prestación de garantías para el abono de la subvención.

9..3.- Gastuaren justifikazioa. Dokumentazioa.

Gastuaren justifikazioa **B Eredua** inprimakiaren arabera aurkeztuko da,zorroztasunez beteta. Dokumentu honetan, ardurapeko adierazpena sartuko da, adieraziz egunean dagoela zerga-obligazioen eta Gizarte Segurantzaren betebeharretan –bai entiateari dagokionez bai kontratutako langileei dagokienez, boluntarioak eta profesional salbuetsiak aparte utzita– eta ez dela zorduna itzulketa-obligazioengatik, 38/2003 Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 34.5 artikuluan eta bere Araudiaren (887/2006 Errege Dekretua) 88.4 artikuluan xedatutakoaren ondorioetarako.

Imprimakiarekin batera honako **dokumentazio hau** aurkeztuko da:

9.3.- Justificación del gasto. Documentación.

La justificación del gasto se presentará conforme al impreso recogido en el **Modelo B,** cumplimentado rigurosamente. Este documento incluye una declaración responsable relativa a estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones fiscales y de Seguridad Social tanto de la entidad como del personal contratado, con excepción del voluntariado y de profesionales exentos, y de no ser deudor por obligaciones de reintegro, a los efectos de lo dispuesto en el artículo 34.5 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones y 88.4 de su Reglamento (Real Decreto 887/2006)

Se acompañará al impreso la siguiente **documentación:**

a) Diru-laguntza jaso duen programaren edo jardueraren memoria xehatua, honako hauek jasoko dituena: bete diren helburuak; noiz eta non egin den; zenbat lagun izan diren onuradun, zenbat boluntariok parte hartu duten, sexuaren arabera bananduta; balorazioa; egindako materialak...

b) Abonatuen fakturen edo ordainagirien zerrenda, diru-laguntzaren xedeari dagozkionak, eskaera-aurrekontuan definitutako kontzeptuen arabera sailkatuta eta datu hauek zehazten dituztela: fakturen kasuan: fakturaren zenbakia eta data, kopuru garbia eta BEZ, entitate igorlearen IFK, entitatearen Idazkaritzako ardura duen pertsonak sinatuta eta entitatearen zigiluarekin, proiektuaren zenbateko osoan. Beste ordainagiri batzuen kasuan, esterako, akonpainatzeko bidaiak, etab., benetan egindako lanei dagokien zenbatekoan egin beharko dira; ez da onartuko batezbesteko numerikorik edo beste baloraziorik kontzeptu honetarako.

Ez da beharrezkoa momentu honetan fakturak edo bestelako agiriak aurkeztea. Udalak eskatu ahal izango ditu, aleatorioki, behin aurkeztutako dokumentazioa aztertuta.

c) Programa edo jarduera bakoitzaren diru-sarreren eta gastuen balantze ekonomikoa.

d) Dokumentazio grafikoa (kartelak-programak) edo ikus-entzunezkoa, halakorik balego.

e) Egiaztapen hauek ofizioz egiteko baimena eman ez bazaio Irungo Udalari, Zerga-betebeharrak eta

a) Memoria detallada del programa o actividad subvencionada que contenga: objetivos cumplidos; las actividades desarrolladas; cuándo y dónde se ha realizado; nº de personas beneficiarias además de voluntarias, que han participado, desagregado por sexo; valoración; materiales elaborados…

b) Relación de las facturas o justificantes de abono abonados, que correspondan al objeto de la subvención, agrupadas por los conceptos definidos en el presupuesto de solicitud y en la que se especifiquen los siguientes datos: En el caso de facturas: Número de factura, fecha de la factura, importe neto e IVA y CIF de la entidad emisora, firmada por la persona responsable de la Secretaría de la entidad y con el sello de ésta última, por el importe total del proyecto. En el caso de otros justificantes de abono, como viajes de acompañamiento, etc., estos deberán realizarse por el importe correspondiente a los trabajos efectivamente realizados, no se aceptarán medias numéricas u otras valoraciones para este concepto.

No será necesario presentar las facturas u otros justificantes en este momento. El Ayuntamiento podrá requerirlos, aleatoriamente, una vez analizada la documentación presentada.

c) Balance económico de ingresos y gastos de cada programa o actividad.

d) Documentación gráfica (carteles-programas) o audiovisual, en el caso de que hubiera.

e) En caso de no haber autorizado al Ayuntamiento de Irun para comprobar de oficio dichas circunstancias,

Gizarte Segurantzakoak egunean dituela adierazten duten ziurtagiriak aurkeztu beharko dira

f) Diru-sarreren aitorpena eta horien justifikazioa, hal dagokionean (emate-erabakia, laguntza-kontratua, dohaintza ziurtagiria…).

(B Ereduko 1. eta 2. Eranskinak bete beharko dira)

Jakinaren gainean jartzeko, egindako gastuen egiaztagiriek, fakturak baldin badira, bete behar dituzten baldintzei buruzko **Aurrekontua Egikaritzeko Udal Arauaren** 21.4 artikuluan jasotako kontzeptuak azaltzen dira ondoren:

- Klubaren, entitatearen, elkartearen identifikazio garbia
- Kontratistaren edo hornitzailearen identifikazioa.
- Fakturaren data eta zenbakia.
- Hornidurak edota zerbitzuak sortzen duen jarduna
- Horniduraren eta edo zerbitzuaren deskribapen nahikoa.

EZ DIRA ONARTUKO EGIAZTAGIRITZAT:

- Administrazioko, antolamenduko barneko horrelako kostuak eta abar.

- Bazkari, afari edo ostalaritzari dagozkion beste kostuak, diru-laguntza jaso duen ekintzako parte hartzaileek sortutako gastuak izan ezik, ekintza horren antolatzaileak kenduta. Kostu horiek ez dira izango diruz lagundutako kopuruaren %50a baino gehiago.

- Gastu oharrak, faktura edo ordain-agiria

certificados de estar al corriente de sus obligaciones tributarias, con la Seguridad Social.

f) Declaración de ingresos y justificación en su caso (resolución de concesión, contrato de patrocinio, certificado de donación…).

(Para ello deberán cumplimentarse los Anexos 1 y 2 del Modelo B)

Al objeto de facilitar su conocimiento, se indican seguidamente los conceptos recogidos en el artículo 21.4 de la **Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria** sobre las condiciones que deberán reunir los justificantes de gasto realizado, en el caso de ser facturas:

- Identificación clara del Club, Entidad, Asociación, etc.
- Identificación de la persona proveedor o contratista.
- Fecha y nº de la factura.
- Actividad que origina el suministro y/o servicio.
- Descripción suficiente del suministro y/o servicio.

NO SE ADMITIRÁN COMO JUSTIFICANTES:

- Costes internos de administración, organización, propios, etc.

- Costes de comidas, cenas u otros propios de servicios de hostelería, salvo los originados con relación a los propios participantes de la actividad subvencionada, con exclusión de miembros organizadores de dicha actividad. Estos costes no supondrán una cantidad mayor del 50% de la cantidad subvencionada.

- Notas de gasto, correspondientes a

eragin duten jarduerei dagozkienak.

actuaciones que hayan podido dar lugar a la expedición de factura o justificante de pago.

Hala ere, eta zalantzarik izanez gero, gastua egin aurretik kontsultatzea gomendatzen da.

No obstante y en caso de duda, se recomienda realizar la consulta previa a la realización del gasto

9.4.- Gastuaren justifikazioa. Dokumentazioa aurkezteko epea eta lekua:

9.4.- Justificación del gasto. Plazo y lugar de presentación de la documentación.

Diru-laguntza ordaintzeko eskatutako dokumentazioa **2017ko urtarrilaren 31 baino lehen** aurkeztu beharko da.

La documentación exigida para el abono de la subvención será presentada **antes del día 31 de enero de 2017.**

Justifikazioak Irungo Udalaren aurrean, **HAZ+ - Hiritarrak Atenditzeko Zerbitzuaren** bitartez (San Martzial kalea, 2, 20304-IRUN) **aurkeztu** beharko dira, edo Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen arabera onartutako beste edozein prozeduraren bitartez

Las justificaciones deberán **presentarse** ante el Ayuntamiento de Irun, a través del **"Servicio de Atención Ciudadana" – SAC+** (C/San Marcial 2, 20304-IRUN) o mediante cualquier otro procedimiento admitido de conformidad con la Ley 30/1992 de Procedimiento Administrativo Común.

10.- JARDUEREN PUBLIZITATEA.

10.- PUBLICIDAD DE LAS ACTIVIDADES.

Subentzionatutako ekintzetan egiten den publizitate orotan, Irungo Udalak lagundu duela agertu beharko du pertsona edo erakunde sustatzaileak, irudi korporatiboari buruzko arauen arabera.

En toda publicidad que de las actividades subvencionadas se realice, deberá la entidad promotora hacer constar la colaboración del Ayuntamiento de Irun, conforme a las normas de imagen corporativa.

Era berean, erabilitako komunikazio elementu guztiek, hitzezkoek nahiz idatzizkoek, elebidunak izan beharko dute, euskarari lehentasuna emanez (Ordena, neurria, kokapena, etab.) **"Irungo Udalean eta Udalerrian Euskararen Erabilera Normalizatzeko Arauei buruz"** indarrean dagoen Udal Ordenantzak dioenaren arabera.

Asimismo, todos los elementos de comunicación utilizados, escritos y orales deberán ser bilingües, dando un trato preferente al euskara (Orden, tamaño, situación, etc.), de acuerdo a lo establecido en la Ordenanza Municipal vigente sobre **"Normas para la Normalización del Uso del Euskara en el Ayuntamiento y Municipio de Irun"**.

11.- EZ BETETZEA.

11.- INCUMPLIMIENTO.

Oinarri hauetan edo subentzioaren emakidan zehazten diren betebeharretako edozein ez betetzeak laguntza berrikustea ekarriko du eta, hala badagokio, emandako diru-kopurua baliogabetzea, murriztea edo itzularaztea ere ekar dezake.

El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que se fijan en las presentes Bases o en la concesión de la subvención, supondrá la revisión de la misma y, en su caso, la anulación, disminución o devolución de la cantidad otorgada.

Era berean, onuradunak beregain hartuko ditu udal arauak ez betetzeak ekar ditzakeen ondorioak.

El beneficiario asumirá, así mismo, las consecuencias citadas en caso de incumplimiento de normas municipales.

12.- <u>ERREGIMEN JURIDIKOA</u>.

12.- <u>RÉGIMEN JURÍDICO.</u>

Oinarri hauetan espreski adierazten ez diren kasuetan, diru-laguntzei buruzko Arandia aplikatuko da; hain zuzen ere azaroaren 17ko 38/2003ko Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorra eta berari dagokion Araudia, zeina uztailaren 21eko Errege Dekretuaren bitartez onetsi baitzen. Subsidiarioki prozedura administratibo orokorrari eta tokiko erregimenari buruzko gainerako xedapenak aplikatuko dira.

En lo no previsto expresamente en estas Bases, será de aplicación la normativa sobre subvenciones, concretamente la Ley 38/2.003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento, aprobado por Real Decreto 887/2.006, de 21 de julio. Subsidiariamente se aplicarán las demás disposiciones sobre procedimiento administrativo general y régimen local.

13.- <u>INTERPRETAZIOA.</u>

13.- <u>INTERPRETACIÓN.</u>

Oinarri hauen edo dagokion araudiaren interpretazioari buruz sor daitekeen edozein zalantza Gizarte Ongizate arloko Ordezkaritzak erabakiko du eta, gero, horren berri emango dio udal organo eskudunari.

Cualquier duda que pudiera surgir en la interpretación de estas bases o de la normativa de referencia será resuelta por la Delegación del Área de Bienestar Social, y dará cuenta posteriormente al órgano municipal competente.

B) DEIALDIA .

B) CONVOCATORIA

1.- <u>AURREKONTUA</u>.

1.- <u>PRESUPUESTO</u>.

Deialdi honetarako 30.000 euroko kopurua emango da, aurrekontu aplikazio honen kargura: 1 0410.481.02.230.30 2016.

Se destina a esta convocatoria la cantidad de 30.000 euros, con cargo a la aplicación presupuestaria: 1 0410.481.02.230.30 2016.

2. PUBLIZITATEA

Deialdi hau, oinarri arautzaileak eta horien babesean emandako diru-laguntzak argitaratuko dira www.irun.org udal weborrian, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 9. artikuluaren arabera eta Diru-Laguntzen Datu-Base Nazionalean (DDN), aipatutako Legearen 18. Eta 20. Artikuluen arabera.

2. PUBLICIDAD.

Esta convocatoria, sus bases reguladoras y las subvenciones concedidas al amparo de las mismas serán publicadas en la página web municipal www.irun.org, en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, de acuerdo con el artículo 9 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones, y en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS), de acuerdo con los artículos 18 y 20 de la citada Ley.